

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	12
I. ALLGEMEINER ÜBERBLICK	14
2. SO IST HAWAII	17
Hawaii auf einen Blick	17
Historischer Überblick	17
Die polynesishe Besiedlung	17
Die europäische Entdeckung	20
Waren Spanier die Ersten? 20 • Captain James Cook 21 • Weitere „Entdecker“ 24	
Königsdynastien, Walfänger und Missionare	24
Der Beginn des Handels 27 • Die Walfänger 27 • Die Missionare 29 • Hawaii im Spannungsfeld der Weltmächte 31 • Zuckerplantagen und Vertragsarbeiter 32 • Die Entwicklung des Königshauses 33 • Putsch der Zuckerbarone und das Ende der Monarchie 38 • Die Republik Hawaii 39	
Das amerikanische Hawaii	40
Der neue politische Status 40 • „The Big Five“ und soziale Unruhen 41 • Die Welt rückt näher 42	
Hawaii im Zweiten Weltkrieg	43
Der moderne Bundesstaat	46
Politik, Regierung und Verwaltung 47	
Zeittafel	48
Landschaftlicher Überblick	50
Die Entstehung der Inseln	50
Die Feuerinseln – Vulkane, Lava, Flutwellen	51
Wie viele Feuer speiende Berge gibt es auf Hawaii? 51 • Welche Vulkanformen kann man unterscheiden? 52 • Wie ist die hawaiische Lava beschaffen? 53 • Ist Hawaii ein Erdbebengebiet? 55 • Was sind Tsunamis? 55	
Meeresstraßen und Inseln, Canyons und Berge	56
Größe der Inseln 56 • Das Meer 57 • Die Küsten 57 • Die Berge 58 • Die Täler 59	
Hawaiische Tierwelt	60
Landtiere 60 • Vögel 62 • Meerestiere 64	
Hawaiische Pflanzenwelt	68
Bäume 68 • Blumen 70 • Nutzpflanzen 71	
Klima	73
Jahreszeiten und Temperaturen 73 • Passatwinde 74 • Niederschläge 75 • Sonnenscheindauer 75	

Kultureller Überblick	77
Das alte Hawaii	77
Gesellschaft 77 • Kunst und Spiele 79 • Religion 80 • Mana und Kapu 81	
Kunst, Architektur und Kunsthandwerk	82
Die Felsbildkunst (Petroglyphe) 82 • Holzschnitzkunst und Bildhauerei 83 • Die Federkunst 84 • Flechtkunst und Textilherstellung 85 • Die Blumenkränze (Leis) 85 • Die Baukunst 86	
Musik und Tanz	88
Der Hula 88 • Musik 89 • Der Surf-Sport 91	
Hawaiisch und Pidgin-Englisch	91
Hawaiisch 91 • Pidgin-Englisch 92	
Essen und Trinken	93
Die Mahlzeiten 93 • Die Getränke (beverages) 97	
 Bevölkerung und Gesellschaft	 99
Bevölkerungsentwicklung und Siedlungsstruktur	99
Die ethnischen Gruppen	100
Hawaiianer und ‚Teil-Hawaiianer‘ 100 • Die Ostasiaten 101 • Die Weißen 104 • Andere 108	
Religion	109
Feste und Veranstaltungen	110
Wirtschaft	113
Landwirtschaft und Viehzucht 113 • Militär 114 • Tourismus 115 • Transport- und Bauwesen 116 • Weitere Wirtschaftszweige 117 • Soziale Lage 119	
 3. HAWAII ALS REISELAND	 137
 Allgemeine Reisetipps A–Z	 137
Regionale Reisetipps	181

4. REISEN AUF OAHU	249
Überblick	249
Redaktions-Tipps 252	
Honolulu	253
Überblick	253
Downtown Honolulu	256
Iolani Palace 258 • Kamehameha-Statue 259 • Justizpalast/ Aliiolani Hale 259 • State Archives and Library 259 • Rat- haus / Honolulu Hale 260 • Kawaiahao Church 260 • Mission Houses 261 • Aloha Tower Marketplace 262 • Chinatown 263 • St. Andrew's Cathedral 264 • Washington Place 265 • Hawaii State Art Museum 265 • Hawaii State Capitol 265	
Waikiki	266
Hawaii Convention Center 269 • Kalakaua Avenue 269 • US- Army Museum of Hawaii 269 • Waikiki Beach 270 • Royal Hawaiian Shopping Center 270 • Royal Hawaiian Hotel 271 • International Market Place 271 • Moana Surfrider Resort 272 • Waikiki Beach Center 272 • St. Augustine's 273 • Honolulu Zoo 273 • Kapiolani Park 275 • Waikiki Aquarium 275 • Diamond Head 275	
Pearl Harbor	277
USS Arizona Memorial and Visitor Center 279 • USS Bowfin Park and Museum 280 • Schlachtschiff USS Missouri 281	
Sehenswürdigkeiten in der Umgebung	281
Überblick 281 • Bishop Museum (Bernice Pauahi Bishop Museum) 282 • Foster Botanical Garden 283 • Academy of Arts 284	
Ausflug ins Nuuanu Valley	284
Royal Mausoleum 285 • Queen Emma Summer Palace 285 • Nuuanu Pali Drive 285 • Nuuanu Pali Lookout 286 • Punch- bowl National Cemetery 286 • Tantalus Drive 287 • Universi- ty of Hawaii / Paradise Park 288	
Zwischen Honolulu Downtown und Waikiki	289
Kewalo Basin und Ward Warehouse 289 • Ala Moana Beach Park und Shopping Center 290	
Fahrt entlang der Ostküste	291
Der Südosten: Honolulu – Kailua	291
Hanauma Bay 293 • Koko Head 293 • Sea Life Park 295 • Waimanalo Bay 295 • Kailua 295	
Der Osten: Kailua – Kahuku	296
Über den Hwy. 836 nach Kahaluu 297 • Über den Hwy. 83 nach Kahaluu 297 • Kualoa 299 • Polynesian Cultural Center 300 • Laie 301 • Kahuku 303	

Entlang der Nordküste und durch Zentral-Oahu	304
Überblick	304
Von Kahuku nach Haleiwa	305
Puu O Mahuka Heiau 306 • Waimea Falls Park 307 • Haleiwa 308	
Von Haleiwa zum Kaena Point	308
Von der Nordküste nach Pearl Harbor	309
Dole Pineapple Pavilion 310 • Wahiawa 312	
 Fahrt entlang der Westküste	 314
Überblick	314
Von Pearl Harbor bis zur Yokohama Bay	315
Waipahu 315 • Makaha und Makaha Valley 317 • Yokohama Bay 318	
 5. REISEN AUF MAUI	 320
Überblick	320
Inselsteckbrief 320 • Redaktions-Tipps 323	
 Die Inselhauptstadt Wailuku und Umgebung	 324
Wailuku / Kahului	325
Wailuku 325 • Kahului 327	
Das Iao Valley	328
Waikapu (Maui Tropical Plantation)	329
Von Wailuku/Kahului nach Kihei, Wailea und Makena	330
Kihei 331 • Wailea 333 • Makena 334 • Molokini 334	
 Der Hana Highway	 336
Von Wailuku/Kahului nach Hana	336
Paia 338 • Keanae 340 • Wailua 341 • Waianapanapa State Park 342 • Hana 342	
Von Hana nach Kipahulu und weiter auf der Westroute	345
 Der Haleakala-Krater und das Hochland	 347
Fahrt zum Haleakala-Krater	347
Das Upcountry	352
Kula 354 • Ulupalakua Ranch 354 • Makawao 355	
 Inselrundfahrt im Westen	 356
Von Wailuku/Kahului nach Lahaina	356
Maalaea 357 • Olowalu 360	
Lahaina	360
Historischer Überblick 360 • Ortsbesichtigung/Stadtrundgang 361	

Von Lahaina rund um die westliche Halbinsel	368
Kaanapali 368 • Zwischen Kaanapali und Kapalua 369 •	
Kapalua 370	
Über die Nordküste zurück nach Wailuku/Kahului	371
Die Insel Kahoolawe	372
6. REISEN AUF HAWAII – THE BIG ISLAND	374
Überblick	374
Inselsteckbrief 374 • Redaktions-Tipps 377	
Kailua-Kona und Umgebung	378
Das touristische Zentrum	378
Überblick 378 • Stadtrundgang 379	
Von Kailua-Kona zum Puuhonua-o-Honaunau	385
Alii Drive 385 • Kealahakua Bay State Historical & Underwater Parks 388 • Puuhonua-o-Honaunau National Historic Park (Place of Refuge) 390 • St. Benedict's Church (Painted Church) 394 • Holualoa 395	
Der Süden von Big Island	396
Zwischen Kailua-Kona und South Point	397
Abstecher zum South Point 398	
Zwischen South Point und dem Nationalpark	399
Naalehu 399 • Punaluu 400	
Der Hawaii Volcanoes National Park	401
Überblick	401
Der Crater Rim Drive	403
Kilauea Visitor Center 404 • Sulphur Banks 404 • Steam Vents 405 • Kilauea Overlook 405 • Jaggar Museum 405 • Halemaumau Overlook 405 • Keanakakoi Overlook 405 • Devastation Trail 406 • Puu Puai Overlook 406 • Thurston Lava Tube 406 • Kilauea Iki Overlook 406	
Die Chain of Craters Road	407
Weitere Sehenswürdigkeiten und Volcano Village	409
Volcano Village 410	
Vom Hawaii Volcanoes National Park nach Hilo	411
Abstecher nach Puna / Kalapana 412	
Hilo	414
Überblick 414 • Der Banyan-Drive (Waiakea Peninsula) 415 • Das moderne Stadtzentrum 417 • Rundgang durch den historischen Distrikt 418 • Das Imiloa Astronomy Center 421 • Der Wailuku River State Park 422	

Der Norden von Big Island	423
Von Hilo nach Waimea über den Highway 19	423
Hawaii Tropical Botanical Garden 424 • Abstecher zu den Akaka Falls 425 • Laupahoehoe Point 426 • Abstecher zum Waipio Valley 427	
Waimea (Kamuela)	428
Überblick 428 • Ortsbesichtigung 429	
Von Hilo nach Waimea über die Saddle Road	431
Abstecher zum Mauna Kea 433	
Abstecher zur Nordspitze	435
Puukohola Heiau 435 • Lapakahi State Historical Park 437 • Hawi 437 • Kapaa 438 • Pololu Valley Lookout 439 • Zurück nach Waimea 440	
Zwischen Waimea und Kailua-Kona	440
Nach Kailua-Kona über die Küstenstraße (Hwy. 19) 441	
 7. REISEN AUF KAUAI	 446
Überblick	446
Inselsteckbrief 446 • Redaktions-Tipps 449	
 Lihue: Die Inselhauptstadt und ihre Umgebung	 449
Überblick	449
Lihue	451
Kauai-Museum 451 • County Building 452 • Menehune Garden 453 • Grove Farm Homestead Museum 453 • Menehune Fishpond / Alekoko Fishpond 453 • Lutheran Church 454	
Umgebung von Lihue	455
Ausflug zur Kilohana Plantation 455 • Ausflug zu den Wailua Falls 456	
 Der Osten und die Nordküste: zwischen Lihue und Haena	 457
Überblick	457
Von Lihue nach Kapaa	457
Wailua Marina 459 • Fern Grotto 459 • Smith's Tropical Paradise Park 459 • Abstecher zu den Opaekaa Falls 460 • Wailua 461 • Kapaa 463	
Von Kapaa nach Hanalei	463
Abstecher zum Kilauea Point 464 • Princeville 466 • Hanalei 467	
Von Hanalei zum Haena State Park	469
 Die Südküste: zwischen Lihue und Polihale State Park	 472
Überblick	472
Von Lihue nach Waimea	472
Abstecher nach Koloa und Poipu 473 • National Tropical	

Botanical Garden 475 • Kalaheo 476 • Hanapepe 477 • Russian Fort Elizabeth 477 • Waimea 478 Von Waimea zum Polihale State Park _____	480
Polihale State Park und Queen's Pond 481	

Abstecher ins Inselinnere: Zum Waimea Canyon	482
---	------------

Die Insel Niihau	486
Inselsteckbrief 486	

8. REISEN AUF MOLOKAI 488

Überblick	488
Inselsteckbrief 488 • Redaktions-Tipps 491	

Der Süden und Osten:

Vom Flughafen über Kaunakakai zur Halawa Bay	491
Kapueiwa Grove und Church Row _____	491
Kaunakakai, die Inselhauptstadt _____	492
Entlang der Südküste _____	493
Halawa Bay _____	497

Zum Waikolu Lookout	498
----------------------------	------------

Der Norden: Vom Flughafen zur Kalaupapa-Halbinsel	499
Kualapuu _____	499
Palaau State Park _____	501
Phallic Rock 501 • Kalaupapa Outlook 501	
Kalaupapa _____	502

Vom Flughafen zur Westküste	506
Maunaloa _____	506

9. REISEN AUF LANAI 509

Überblick	509
Inselsteckbrief 509 • Redaktions-Tipps 511	

Die Inselhauptstadt Lanai City und das Palawai Basin	511
Ausflug zur Nordküste	513
Ausflug zur Südküste	515
Munro Trail	516
Ausflug zum Garden of the Gods	518
Ausflug zur Westküste	519

10. ANHANG	520
Hawaiisches Wörterbuch	520
Amerikanisch – Deutsch: kleine kulinarische Sprachhilfe	521
Literatur	524
Stichwortverzeichnis	526

Außerdem weiterführende Informationen zu folgenden Themen:

Navigationskunst der Polynesier	19	Die Dole Company und der	
James Cook – Weltumsegler,		Ananasanbau auf Oahu	310
Forscher und Entdecker	23	Die Protea-Pflanze	353
Hawaiis Napoleon:		Die Buckelwale	358
König Kamehameha der Große ..	25	Ironman – der Hawaii-Triathlon	381
Wer war Hiram Bingham?	30	Der Kona-Kaffee	388
Hawaii und das Zuckerrohr	72	Captain Cooks Tod	389
Hawaiisches Essen/Luaus	96	Die Tsunamis von Hilo	419
Hawaii und die Deutschen	105	John Palmer Parker	
Hawaiis berühmtester Sohn –		und die Parker Ranch	430
Barack Obama	120	Die König-Kamehameha-Statue	439
Surfen heute	164	Georg Anton Scheffer und das	
Der Vater des Surf-Sports:		„russische Hawaii“	479
Duke Paoa Kahanamoku	273	Die Königlichen Fischteiche von	
Der 7. Dezember 1941:		Molokai	494
Angriff auf Pearl Harbor	278	Die Lepre, Father Damien und	
Die Mormonen und Hawaii	301	Kalaupapa	503

Verzeichnis der Karten und Grafiken:

Hawaii – Big Island	375	- Nord-Kauai	464/465
- Crater Rim Drive	403	- Ost-Kauai	458
- Hawaii Volcanoes National Park	401	- Waimea Canyon	
- Hilo – Waimea	424	und West-Kauai	483
- Hilo: Downtown	420	Lanai	510
- Hilo: Übersicht	416/417	Maui	321
- Kailua-Kona – Puuhonua-o-		- Haleakala und Upcountry	348
Honaunau	386	- Hana	343
- Kailua-Kona – Volcanoes N.P.	396	- Hana-Highway	337
- Kailua-Kona	379	- Kihei – Makena	332
- Nord-Kohala und Waimea	429	- Lahaina	362
- Ost-Hawaii	411	- Wailuku und Umgebung	326
- Puuhonua-o-Honaunau /		- West-Maui	357
Place of Refuge	391	Molokai	489
- Waimea – Kailua-Kona	441	- Kalaupapa-Halbinsel	502
Kauai	447	Niihau	486
- Lihue – Waimea	472/473	Oahu	250
- Lihue	450	- Honolulu – Kailua	292

- Honolulu: Chinatown	263	- Kailua – Kahuku	297
- Honolulu: Downtown	257	- Nord- und Zentral-Oahu	305
- Honolulu: Übersicht	254/255	- West-Oahu	314
- Honolulu: Waikiki	267		